

## Los vascos en América\*

(Basques in America)

Lasarte, José María de

[BIBLID \[1136-6534 \(1998\) 11:7-24\]](#)

---

*José María de Lasarte ciñe su comunicación a la situación actual de los vascos en el Nuevo Mundo, y para ello hace repaso a los centros vascos, la acción cultural, la asistencia social, la presencia de vascos en la industria y el comercio, y, finalmente, a las delegaciones creadas por el Gobierno de Euzkadi al concluir la II Guerra Mundial.*

*Gaur Mundu Berrian euskaldunek bizi duten egoera aztertzen du José María de Lasartek bere komunikazioan. Xede horretan, hainbat gai begiztatzen ditu: euskal etxeak, kultura ekintza, gizarte-laguntza, euskaldunek industrian eta merkataritzan duten presentzia, eta, azkenik, Eusko Jaurlaritzak II. Mundu Gerra amaitu ondoren sorturiko ordezkariak.*

*José María de Lasarte limita sa communication à la situation actuelle des Basques dans le nouveau continent et étudia successivement les centres basques, l'action culturelle, l'oeuvre d'assistance sociale, les Basques dans l'industrie et le commerce et enfin les délégations créées par le gouvernement d'Euzkadi à la fin de la seconde guerre mondiale.*

---

\* Archives Manuel de Ynchausti. Ustaritz.

El P. Pierre Lhande en la introducción de su obra *L'Emigration Basque*, que escrita en 1900 continúa siendo la obra fundamental para estudiar este tema, dice: "Existe en las familias vascas una extraordinaria corriente de emigración hacia las Américas" y a continuación se pregunta: "¿Cuáles son las causas, cuáles las características y cuáles los resultados generales de esta emigración?"

A los 40 años, la Sociedad de Estudios Vascos "Gernika", constituyendo para el Congreso de Biarritz la Sección "Los Vascos en el mundo" denota la importancia que en un panorama de problemas vascos tiene la emigración y de la oportunidad para responder —o para iniciar la respuesta— de una manera metódica, objetiva, científica a las cuestiones planteadas por el ilustre religioso vasco. Pues es menester reconocer que durante este tiempo no se ha dedicado gran atención al estudio de este tema. ¿Podrá ser este VII Congreso de Estudios Vascos el comienzo de una coordinación de esfuerzos y de una actividad sistemática para el estudio de la expansión vasca en el mundo?

En esta nota vamos a ofrecer el resultado de unas observaciones personales obtenidas a través del contacto con las colectividades vascas de América durante los últimos años.

Por consiguiente, la nota se reduce a los vascos en América y sin entrar en las causas y en un estudio sociológico de la emigración, se limita a exponer la situación de los vascos en la actualidad en el nuevo continente.

Para esta exposición adoptamos el sistema de reseñar la situación vasca en los siguientes apartados:

- 1 – Centros o clubes vascos
- 2 – Acción cultural
- 3 – Obra de asistencia social y beneficencia
- 4 – Los vascos en las industrias y en el comercio
- 5 – Las delegaciones vascas

## 1. CENTROS VASCOS

Un mapa de las Sociedades vascas en América comprende:

a) En *Argentina* que es, como fácilmente se puede figurar, el país donde existen más vascos se deben señalar:

<i>Buenos Aires:</i>	Laurak-Bat Centro Vasco-Francés Centro Vasco-Argentino Gure Echea Acción Vasca Centro Navarro Eusko-Txokoa Agrupación Navarra Republicana
<i>La Plata:</i>	Eusko Echea
<i>Mar del Plata:</i>	Centro Denak Bat Centro Navarro
<i>Necochea:</i>	Eusko-Echea
<i>Comodoro Rivadavia:</i>	Denak Bat
<i>Arrecifes:</i>	Euskaldunak Bat
<i>Rosario:</i>	Zazpirak Bat
<i>Santa Fe:</i>	Gure Echea

b) En *Uruguay:*

<i>Montevideo:</i>	Centro Euskal-Erria Centro Euskaro-Español
<i>Carmelo:</i>	Sociedad Guernica

c) En *Chile*

<i>Santiago:</i>	Centro Vasco Juventud Vasca
<i>Valparaíso:</i>	Centro Vasco

d) En *México:*

<i>México:</i>	Centro Vasco Centro Vasco-Español
----------------	--------------------------------------

e) En *Venezuela:*

<i>Caracas:</i>	Centro Vasco
-----------------	--------------

f) En *Cuba*

<i>La Habana:</i>	Centro Vasco
-------------------	--------------

g) En *los Estados Unidos:*

<i>New York:</i>	Centro Vasco-Americano
------------------	------------------------

Sólo se hace mención de los Centros o Clubes regularmente constituidos. No se citan agrupaciones informales de vascos, que existen en diversas localidades y que, en general, no tienen otra manifestación que la celebración de la fiesta de San Ignacio.

Sobre estos Centros se pueden hacer las siguientes observaciones generales:

a) La mayoría de ellos son de origen antiguo. El más antiguo es el *Laurak-Bat* de Buenos Aires, fundado a raíz de la segunda guerra civil carlista del siglo pasado, que tiene, por consiguiente, más de tres cuartos de siglo de existencia.

Correspondiendo al impulso que para la obra vasca en América supone la llegada de cada corriente emigratoria, después de la última guerra civil española de 1936 se han fundado algunos Centros, como el de Caracas, que en estos momentos tiene el proyecto de edificar unos locales propios, que le harán el mejor Club social de la capital venezolana.

b) La característica general de estos Centros vascos es la de ofrecer los servicios de un Club, con frontón, bar y restaurante, con un aspecto general de dignidad si no de lujo. Estos Centros vascos son unánimemente bien considerados en el ambiente de cada país.

c) En la mayoría de estos Centros vascos se admite a todos los nacionales vascos, v.g. los Centros de New York, México, Santiago, Montevideo, Rosario, etc. En otros, el propio nombre indica la limitación de los socios a varias o una región vasca determinada.

Esta es una característica a destacar, pues se da desde el origen de las sociedades como un hecho natural de agrupación de todos los vascos sin diferenciarse por su región originaria al encontrarse en América como colonia extranjera.

d) De la enumeración hecha se desprende que en algunos puntos el individualismo de la raza provoca una proliferación de Sociedades. Por ejemplo en Buenos Aires y en menos escala en Santiago y Montevideo, la existencia de varios Centros impide que ninguno de ellos alcance el rango que pudiera tener una única Sociedad agrupando a todos los vascos.

Existe alguna tendencia a la unidad en ciertos países, como Montevideo, donde se estudia la posibilidad de fusión de las dos Sociedades. También en Buenos Aires, sin perjuicio del individualismo de cada Sociedad, se intensifica la corriente federativa de todas las Sociedades. Una prueba es que para la colaboración a este Congreso de Estudios Vascos, las Sociedades vasco-porteñas han formado una Comisión con representación de todas ellas.

Esta tendencia existe y no sería difícil, si se presentara un plan de objetivos a desarrollar conjuntamente, como pueden muy bien ser los culturales derivados de este Congreso, que se llegara a la Federación de todas las Sociedades vascas de América, lo que sería una obra que proporcionaría resultados positivos y daría realce a la causa de nuestro pueblo en aquel continente.

En resumen se puede decir que los Centros vascos ofrecen en América una prueba patente de la existencia, y del vigor de la emigración vasca.

El número de Centros vascos ha ido aumentando durante los últimos años. En algunos países la legislación local, obligando a la admisión de nativos en toda clase de clubes extranjeros, presenta un peligro de desvasquización de las Sociedades vascas. Este es el caso de la Argentina, pero no parece, dada la densidad de la población vasca y la simpatía que ésta tiene en el país, que el peligro presente caracteres alarmantes. Con todo, es una circunstancia a señalar que se añade al peso de la fuerza desvasquizadora del ambiente extranjero.

## 2. ACCIÓN CULTURAL

Se puede asegurar que no ha sido esta acción la característica de la emigración vasca.

Con todo hay que señalar en México la Institución "Las Vizcaínas", dedicada a la enseñanza y de la que apenas queda un recuerdo y en Argentina, como una realidad actual la Institución de *Euskal-Etxea*, dedicada a la enseñanza y beneficencia, que mantiene un Colegio en Llavallol regentado por los PP. Capuchinos, cuyo renombre está unánimemente reconocido en la República Argentina.

También en este aspecto hay que señalar a la Argentina como el país en que más labor se hace en este campo.

La llegada de los emigrados después de la guerra civil española de 1936 ha supuesto iniciativas y actividades culturales interesantes de las que se pueden destacar las siguientes:

a) En Buenos Aires se constituyó y actúa el Instituto Americano de Estudios Vascos, formado por distinguidos intelectuales vasco-argentinos que desarrollan un plan de trabajo de verdadero valor intelectual.

b) También en Buenos Aires se constituyó la Sociedad *Euzkeltaleak* dedicada al cultivo y el fomento del euzkera, que últimamente organizó un concurso de traducciones euzkéricas.

c) El euzkera ha sido objeto de preocupación y estudio con la organización de clases en varios Centros vascos, destacándose Montevideo, donde existe en el Instituto de Estudios Superiores de la Universidad, una cátedra de la Lengua Vasca.

d) El libro vasco ha tenido difusión merced a la benemérita obra de la Editorial Ekin, especializada en la cultura vasca.

Más de treinta volúmenes en la Biblioteca de Cultura Vasca y unos cincuenta en total demuestran el esfuerzo puesto en esta obra. También se han dado esfuerzos individuales, de los que merecen señalarse la publicación del Album conmemorativo de "La Semana Vasca" en Montevideo y el libro de poesías *Urrundik* de D. Telesforo de Monzón en México.

e) Otra fase de la acción cultural ha sido la prensa vasca. Los periódicos vascos que hoy se editan en América son:

*Euzko-Deya* de Buenos Aires  
*Euzko-Deya* de México  
*Euzkadi* de Caracas  
*Euzkadi* de Santiago de Chile  
*Batasuna* de Santiago de Chile

Han existido, pero ya no se publican: *Gernika* de Panamá y *Basques* en New York, los que, con *Argia* ya citado, completan el cuadro de la prensa vasca en América.

f) Otra manifestación cultural es el fomento del folklore vasco. Las manifestaciones más importantes en esta materia se realizan en Buenos Aires. En dicha ciudad actúa el coro *Lagun Onak* que está considerado como el primer coro argentino y además de rendir culto al folklore vasco realiza una labor artística general unánimemente apreciada.

También actúa en Buenos Aires el grupo *Saski-Naski*, a la sombra de la Sociedad *Laurak-Bat* que ha organizado espectáculos vascos de gran jerarquía artística, comparables a los mejores que se han presentado y se presentan en el País Vasco en la actualidad.

Para estas exhibiciones folklóricas se cuenta en la República Argentina con *txistularis*, *dantzaris*, etc. en número importante. Hay grupos propios en los Centros de Mar del Plata, Necochea, Rosario, Arrecifes, etc.

En los demás países también se ha desarrollado un esfuerzo en este sentido, aunque no de la importancia del efectuado en la Argentina.

g) Otras actividades culturales son las exposiciones de artistas vascos. Hay que señalar que en América, sobre todo en Argentina, hay un plantel de artistas vascos de primera categoría, entre los que están Aranoa, Kaperotxipi, Bikandi, Acebal Irigoras, Ibañez Aldecoa, Muñoa, etc.

h) Otro instrumento utilizado para la labor cultural es la Radio: En Buenos Aires funciona una emisión de radio vasco-argentina e igualmente en Santiago de Chile, aunque con menos importancia.

No se detalla la labor realizada en Conferencias en las Universidades americanas y en los Centros vascos, porque el detalle llevaría muy lejos.

También debe recoger por su relación con este apartado, la celebración de las fiestas vascas. Para muchos vascos en América, las fiestas vascas son la demostración y canalización de sus sentimientos vasquistas y el programa que se desarrolla alrededor de las mismas ofrece un exponente del temperamento y de mentalidad vasca. Ello sucede sobre todo con la fiesta de San Ignacio, que es el día nacional vasco en América. Todos los Centros vascos celebran su festividad con el programa clásico de una fiesta vasca, aunque generalmente se añaden exhibiciones folklóricas y manifestaciones culturales.

En algunos Centros, como Necochea, se celebra el mismo día 31 de julio, aunque sea laborable, siendo prácticamente fiesta para toda la ciudad.

Un programa de fiestas vascas desarrollado a través de toda una semana con un contenido de exhibiciones folklóricas, artísticas, conferencias culturales, etc. que constituyó un éxito extraordinario, fue la "Semana Vasca" de Montevideo en noviembre de 1943. El ensayo se repitió en la ciudad argentina de Mar del Plata en años posteriores con gran éxito.

### **3. OBRA DE ASISTENCIA SOCIAL Y BENEFICENCIA**

En este campo poco hay que señalar, únicamente la benemérita Sociedad *Euskal-Etxea* de Buenos Aires que, como hemos dicho antes, además de la labor de enseñanza dedica su actividad a la asistencia social de los vascos necesitados.

Pero el esfuerzo que los vascos dedican a este asunto es muy inferior al de otras colectividades extranjeras. Probablemente un sentido de orgullo y de individualismo que está en el fondo de nuestra raza impide la realización de un esfuerzo cooperativo que, sin embargo, sería muy interesante para los compatriotas necesitados, que se ven obligados a acudir al auxilio de la caridad pública. Nos limitamos a hacer la constatación que merece la pena de que se estudie.

### **4. LOS VASCOS EN LA INDUSTRIA Y EN EL COMERCIO**

El P. Lhande en la obra citada y con referencia a la situación de los vascos a principios de siglo podía ofrecer unos datos característicos de las actividades industriales y comerciales de los vascos en América. Sobre todo en los países del Sur, los vascos orientaron y encarrilaron su esfuerzo productor en determinadas ramas de la vida económica: la ganadería, la industria lechera, en Argentina; la industria del cuero en Chile; el pastoreo en el Oeste de los Estados Unidos, etc.

Hoy en día, con la complejidad de la vida económica, el desarrollo de las Sociedades Anónimas y otras circunstancias

es difícil simplificar el mapa de las actividades vascas en la industria y el comercio de América. Con todo, debo hacer constar que las nuevas oleadas de emigración vasca de los últimos años han seguido la tradición de honradez y productividad de nuestros antepasados y la inyección que han dado al progreso en México, Venezuela, Argentina, etc. ha mantenido el buen concepto del vasco como fuerza de trabajo. Todavía en Argentina se continúa diciendo "Palabra de vasco" como una fórmula suprema de garantía, lo que verdaderamente constituye un testimonio que enaltece.

### **5. LAS DELEGACIONES VASCAS**

La corriente migratoria después de la última guerra civil española a que nos hemos referido varias veces, ha supuesto también para la obra vasca de América una aportación que no podemos silenciar. Nos referimos a la existencia de Delegaciones del Gobierno de Euzkadi en la mayoría de las capitales americanas. Estas Delegaciones, por su labor de aglutinación y de impulso de todas las actividades vasquistas, están en el origen de gran parte del incremento de la obra vasca en el nuevo continente.

Hemos empezado diciendo que no nos íbamos a limitar a hacer una exposición de la situación, trasladando, como a un mapa, datos observados sobre la vida vasca en América. No tenemos otra pretensión sino la de ofrecer un somero índice o esqueleto para que pueda ser completado y estudiado por diversas aportaciones. Un cierto abandono, que es tradición en nuestro pueblo, para las cuestiones intelectuales ha hecho que no se haya estudiado la expansión vasca en el mundo. Esta obra de estudio debe, a nuestro entender, comenzar por América, pues existen las posibilidades materiales para ello... Se precisa una labor de coordinación y dirección que la Sociedad de Estudios Vascos puede realizar con gran autoridad y sin duda también con indudable acierto.